

Revision List (Ревизская Сказка)

1834 года Апреля 18 дня Малороссийской Черниговской губернии
борзенского уезда беловежской колонии деревни великого вердера о колонистах мужска
и женска пола

Translation by Julia Rjabchuk

Date *1834 April 18* Chernigov Government

Borznyansky Uyezd (Russian: Борзнянский (Борзненский) уезд; Ukrainian: Борзнянський повіт)

Kolonie Gross Werder (Ukrainian: Грос Вердер, Великий Вердер, currently: Зеленівка)

<https://maps.app.goo.gl/7mSPu5F2fgo2JvqC9>

Family	Male Colonists	arrivals after	departed	current
		last revision age	when	age
1	<i>Johann (Johann's son) Roehrich</i>	39	<i>Died 1817</i>	
	<i>1st son: Konstantin</i>	14		32
	<i>Konstantin's son: Wilhelm</i>	<i>Newborn</i>		8
	<i>2nd son: Jakob</i>	<i>Newborn</i>		16
2	<i>Adam (Johann's son) Roehrich</i>	25		43
	<i>sons: Johann</i>	<i>Newborn</i>		17
	<i>Jakob</i>	<i>Newborn</i>		4
	<i>Kornelius</i>	5		23
	<i>Franz (Johann's son) Treser</i>	46	<i>moved to Yekaterinoslav Gov. 1831</i>	
	<i>Franz (Franz's son) Ulrich</i>	36	<i>moved to Yekaterinoslav Gov. 1831</i>	
	<i>sons: Franz</i>	10	<i>moved to Yekaterinoslav Gov. 1831</i>	
	<i>Kornelius</i>	1	<i>moved to Yekaterinoslav Gov. 1831</i>	

Revision List (Ревизская Сказка)

1834 года Апреля 18 дня Малороссийской Черниговской губернии
борзенского уезда беловежской колонии деревни великого вердера о колонистах мужска
и женска пола

Date *1834 April 18* Chernigov Gov

Borznyansky Uyezd (Russian: Борзнянский (Борзненский) уезд; Ukrainian: Борзнянський повіт)

Kolonie Gross Werder (Ukrainian: Грос Вердер, Великий Вердер, currently: Зеленівка)

<https://maps.app.goo.gl/7mSPu5F2fgo2JvqC9>

Family	Female Colonists	depar	current
		ted when	age
1	<i>Johann (Johann's son) Roehrich's wife: Maria</i>		46
	<i>Konstantin (Johann's son) Roehrich's wife: Susanna</i>		28
	<i>daughters: Leonora</i>		4
	<i>Katrina</i>		2
2	<i>Adam (Johann's son) Roehrich's wife: Maria</i>		42
	<i>daughters: Eva Maria</i>		13
	<i>Anna Maria</i>		7
	<i>Margaretha</i>		6
	<i>Leonora</i>		2
	<i>Kornelius (Adam's son) Roehrich's wife: Lisabetha</i>		18

Family	Male Colonists	arrivals after	departed	current
		last revision age	when	age
3	<i>Philipp (Adam's son) Wagner</i>	26	<i>moved to Yekaterinoslav Gov. 1831</i>	
	son: <i>Adam</i>	2	<i>moved to Yekaterinoslav Gov. 1831</i>	
	1st brother: <i>Kornelius</i>	18		36
	Kornelius's sons: <i>Johann</i>	Newborn		11
	<i>Philipp</i>	Newborn		8
	<i>Heinrich</i>	Newborn		6
	<i>Wilhelm</i>	Newborn		4
	<i>Konrad</i>	Newborn		2
	<i>Matthias</i>	Newborn		1
	2nd brother: <i>Wilhelm</i>	16	<i>moved to Kreschatten 1818</i>	
	<i>Adam (Johann's son) Weber</i>	27	<i>moved to Yekaterinoslav Gov. 1831</i>	
	sons: <i>Johann</i>	7	<i>moved to Yekaterinoslav Gov. 1831</i>	
	<i>Ludwig</i>	5	<i>moved to Yekaterinoslav Gov. 1831</i>	
	<i>Konrad</i>	2	<i>moved to Yekaterinoslav Gov. 1831</i>	
4	brother: <i>Johann Heinrich</i>	21		39
	<i>Johann Heinrich's son from 2nd wife: Joha</i>	Newborn		1
5	<i>Matthias (Karl's son) Massold</i>	44	<i>Died 1827</i>	
	sons: <i>Christoph</i>	13	<i>Died 1829</i>	
	<i>Philipp</i>	6		24
	<i>Johann</i>	1		19
	<i>Konrad</i>	Newborn		16
	<i>Philipp</i>	Newborn		11
6	<i>Philipp (Valentin's son) Massold</i>	28		46

Family	Female Colonists	depar	current
		ted when	age
3	<i>Philipp (Adam's son) Wagner's mother: Katrina (Joseph's daug</i>		68
	<i>Kornelius (Adam's son) Wagner's wife: Anna Markreta</i>		30
4	<i>Johann Heinrich (Johann's son) Weber's wife: Maria</i>		22
	<i>daughter: Anna Maria</i>		13
5	<i>Matthias (Karl's son) Massold's wife: Maria</i>		58
	<i>Philipp (Matthias's son) Massold's wife: Leonora</i>		20
6	<i>Philipp (Valentin's son) Massold's wife: Lisabetha</i>		42
	<i>daughters: Eva Maria</i>		17

Family	Male Colonists	arrivals after last revision age	departed when	current age
	son: <i>Konrad</i>	3		21
	<i>Nikolaus (Anton's son) Massold</i>	2	moved to Yekaterinoslav Gov. 1831	
7	<i>Franz (Karl's son) Massold</i>	58	Died 1820	
	son: <i>Johann</i>	Newborn		16
	<i>Johann (Jakob's son) Trienz</i>	30	moved to Yekaterinoslav Gov. 1831	
	son: <i>Kasper</i>	5	moved to Yekaterinoslav Gov. 1831	
	brothers: <i>Franz</i>	24	moved to Yekaterinoslav Gov. 1831	
	<i>Philipp</i>	22	moved to Yekaterinoslav Gov. 1831	
	<i>Christian</i>	18	moved to Yekaterinoslav Gov. 1831	
8	<i>Jorich (Jakob's son) Trienz</i>	19		37
	stepson: <i>Adam (Johann's son) Schaeffner</i>	9		27
	Adam's son: <i>Philipp</i>	Newborn		7
9	<i>Gottfried (Kasper's son) Maier</i>	21		39
	sons: <i>Konrad</i>	2 mo.		18
	<i>Christian</i>	Newborn		12
	<i>Joseph</i>	Newborn		10
	<i>Johann</i>	Newborn		2
	<i>Johann</i>	Newborn		1
	1st brother: <i>Heinrich</i>	17	moved to Yekaterinoslav Gov. 1831	
	2nd brother: <i>Philipp</i>	14		32

Family	Female Colonists	departed when	current age
	<i>Sophia</i>		15
	<i>Leonora</i>		13
	<i>Konrad (Philipp's son) Massold's wife: Maria Sophia</i>		17
7			
8	<i>Jorich (Jakob's son) Trienz's wife: Maria</i>		54
	daughter: <i>Maria</i>		12
	<i>Adam (Johann's son) Schaeffner's wife: Leonora</i>		25
	daughters: <i>Anna Markreta</i>		5
	<i>Maria</i>		3
	<i>Eva Maria</i>		2
9	<i>Gottfried (Kasper's son) Maier's wife: Margaretha</i>		32
	<i>Philipp (Kasper's son) Maier's wife: Susanna</i>		26

Family	Male Colonists	arrivals after last revision	departed when	current age
		age		
	<i>Philipp's son: Heinrich</i>	<i>Newborn</i>		4
	<i>3rd brother: Christian</i>	9		27
	<i>Friedrich (Johann's son) Schaeffner</i>	32	<i>moved to Yekaterinoslav Gov. 1831</i>	
	<i>son: Alexander</i>	1	<i>moved to Yekaterinoslav Gov. 1831</i>	
10	<i>Andreas (Lorenz's son) Dietrich</i>	30		48
	<i>son: Heinrich</i>	1	<i>Died 1821</i>	
	<i>Peter (Johann's son) Imgrund</i>	73	<i>Died 1820</i>	
	<i>sons: Franz</i>	9	<i>moved to Yekaterinoslav Gov. 1831</i>	
	<i>Adam</i>	3	<i>moved to Yekaterinoslav Gov. 1831</i>	
11	<i>Philipp (Peter's son) Imgrund</i>	53		71
	<i>1st son: Johann</i>	24	<i>Died 1825</i>	
	<i>Johann's son: Anton</i>	3		21
	<i>Franz</i>	2		20
	<i>Lorenz</i>	<i>Newborn</i>		17
	<i>Johann</i>	<i>Newborn</i>		12
	<i>2nd son: Lorenz</i>	21		39
	<i>Lorenz's son: Philipp</i>			10
	<i>Wilhelm</i>			8
	<i>Franz</i>			5
	<i>Jakob</i>			1
	<i>3rd son: Heinrich</i>	5	<i>Died 1825</i>	

Family	Female Colonists	departed when	current age
	<i>daughter: Franziska</i>		2
10	<i>Andreas (Lorenz's son) Dietrich's wife: Sophia</i>		41
11	<i>Philipp (Peter's son) Imgrund's wife: Maria</i>		64
	<i>Johann (Philipp's son) Imgrund's wife: Katrina</i>		32
	<i>daughter: Sophia</i>		15
	<i>Anton (Johann's son) Imgrund's wife: Markreta</i>		25
	<i>stepdaughter: Marielies</i>		2
	<i>Lorenz (Philipp's son) Imgrund's wife: Leonora</i>		36
	<i>daughter: Sophia</i>		3

Family	Male Colonists	arrivals after	departed	current
		last revision age	when	age
12	<i>Georg (Johann's son) Olenburger</i>	59		77
	<u>1st son:</u> <i>Kornelius</i>	27	<i>moved to Yekaterinoslav Gov. 1831</i>	
	<u>Kornelius's sons:</u> <i>Konrad</i>	3	<i>moved to Yekaterinoslav Gov. 1831</i>	
	<i>Franz</i>	2	<i>moved to Yekaterinoslav Gov. 1831</i>	
	<u>2nd son:</u> <i>Konrad</i>	16		34
	<u>Konrad's son:</u> <i>Johann</i>	Newborn		5
13	<i>Philipp (Georg's son) Kunkel</i>	36	<i>Died 1824</i>	
	<u>1st son:</u> <i>Johannes</i>	14		32
	<u>Johann's sons:</u> <i>Philipp</i>	Newborn		11
	<i>Johann</i>	Newborn		3
	<i>Heinrich</i>	Newborn		1
	<u>2nd son:</u> <i>Kilian</i>	8	<i>moved to Yekaterinoslav Gov. 1831</i>	
	<u>3rd son:</u> <i>Konstantin</i>	7	<i>moved to Yekaterinoslav Gov. 1831</i>	
	<u>4th son:</u> <i>Adam</i>	5	<i>moved to Yekaterinoslav Gov. 1831</i>	
	<u>5th son:</u> <i>Wilhelm</i>	2 mo.	<i>Died 1819</i>	
	<u>6th son:</u> <i>Wilhelm</i>	Newborn		11
14	<i>Andreas (Michael's son) Wolf</i>	48	<i>Died 1817</i>	
	<u>1st son:</u> <i>Jakob</i>	24	<i>moved to Yekaterinoslav Gov. 1831</i>	
	<u>2nd son:</u> <i>Philipp</i>	22	<i>moved to Yekaterinoslav Gov. 1831</i>	
	<u>Philipp's son:</u> <i>Johann</i>	3 mo.	<i>moved to Yekaterinoslav Gov. 1831</i>	
	<u>3rd son:</u> <i>Johann</i>	15		33
	<u>Johann's son:</u> <i>Philipp</i>	Newborn		2
	<u>4th son:</u> <i>Philipp</i>	5	<i>moved to Yekaterinoslav Gov. 1831</i>	

Family	Female Colonists	depar	current
		ted when	age
12	<i>Georg (Johann's son) Olenburger's wife: Anna</i>		73
	<i>Konrad (Georg's son) Olenburger's wife: Katrina</i>		30
	<i>daughters: Eva Maria</i>		10
	<i>Anna Maria</i>		1
13	<i>Philipp (Georg's son) Kunkel's wife: Eva</i>		51
	<i>daughter: Sophia</i>		13
	<i>Johannes (Philipp's son) Kunkel's wife: Anna Maria</i>		33
	<i>daughter: Franziska</i>		9
14	<i>Andreas (Michael's son) Wolf's wife: Theresia</i>		71
	<i>Johann (Andreas's son) Wolf's wife: Markreta</i>		35
	<i>daughters: Anna Maria</i>		8
	<i>Sophia</i>		4

Family	Male Colonists	arrivals after last revision age	departed when	current
				age
15	<i>Franz (Michael's son) Ulrich</i>	30		48
	son: <i>Johann</i>	3		21
	brother: <i>Philipp</i>	19	<i>moved to Yekaterinoslav Gov. 1831</i>	
	<i>Jakob (Johann's son) Wenzel</i>	34	<i>Died 1817</i>	
	brother: <i>Jorich</i>	28	<i>moved to Yekaterinoslav Gov. 1831</i>	
	<i>Jorich's</i> son: <i>Matthias</i>	3	<i>moved to Yekaterinoslav Gov. 1831</i>	
	<i>Johann (Johann's son) Rimmel</i>	42	<i>Died 1820</i>	
	son: <i>Valentin</i>	12	<i>Died 1818</i>	
	brother: <i>Adam</i>	35	<i>moved to Yekaterinoslav Gov. 1831</i>	
	Adam's sons: <i>Alexander</i>	10	<i>moved to Yekaterinoslav Gov. 1831</i>	
	<i>Philipp</i>	6	<i>moved to Yekaterinoslav Gov. 1831</i>	
	<i>Johann</i>	2	<i>moved to Yekaterinoslav Gov. 1831</i>	
	<i>Jakob (Johann's son) Rimmel</i>	25	<i>moved to Yekaterinoslav Gov. 1831</i>	
	stepsons: <i>Kilian (Heinrich's son) Ritzel</i>	14	<i>moved to Yekaterinoslav Gov. 1831</i>	
	<i>Johann (Heinrich's son) Ritzel</i>	6	<i>moved to Yekaterinoslav Gov. 1831</i>	
	<i>Valentin (Johann's son) Rimmel</i>	40	<i>moved to Yekaterinoslav Gov. 1831</i>	
16	sons: <i>Heinrich</i>	12		30
	<i>Philipp</i>	8		26
	<i>Philipp's</i> son: <i>Kilian</i>	Newborn		4

Family	Female Colonists	depar ted when	current
			age
15	<i>Franz (Michael's son) Ulrich's wife: Eva Maria</i>		43
	daughters: <i>Anna Maria</i>		13
	<i>Sophia</i>		2
	<i>Johann (Franz's son) Ulrich's wife: Sophia</i>		21
16	<i>Heinrich (Valentin's son) Rimmel's wife: Anna Maria</i>		25
	daughters: <i>Sophia</i>		4
	<i>Franziska</i>		2
	<i>Philipp (Valentin's son) Rimmel's wife: Lisabetha</i>		25
	daughters: <i>Anna Maria</i>		6
	<i>Sophia</i>		1

Family	Male Colonists	arrivals after	departed	current
		last revision age	when	age
17	<i>Matthias (Johann's son) Herr</i>	41		59
	sons: <i>Konrad</i>	8		26
	<i>Johann</i>	Newborn		15
	1st brother: <i>Gottfried</i>	28	moved to Yekaterinoslav Gov. 1831	
	<i>Gottfried's</i> son: <i>Johann</i>	1	moved to Yekaterinoslav Gov. 1831	
	2nd brother: <i>Johann</i>	21	Died 1824	
18	<i>Christoph (Ludwig's son) Baer</i>	6		24
19	<i>Kornelius (Joseph's son) Himmelreich</i>	19		37
	sons from 2nd wife:			
	<i>Johann Heinrich</i>	Newborn		14
	<i>Johann Kornelius</i>	Newborn		12
	<i>Michael</i>	Newborn		7
	<i>Jakob</i>	Newborn		1
20	<i>Philipp (Johann's son) Bohrmann</i>	10		28
	son: <i>Wilhelm</i>	Newborn		6
	brother: <i>Kilian</i>	8	Died 1826	
	uncle: <i>Jorich (Philipp's son) Bohrmann</i>	21	moved to Yekaterinoslav Gov. 1831	
21	<i>Philipp (Philipp's son) Trienz</i>	64	Died 1818	
	grandson: <i>Kilian (Johann's son)</i>	13	moved to Yekaterinoslav Gov. 1831	
	son-in-law: <i>Matthias (Johann's son) Wenzel</i>	25		43

Family	Female Colonists	depar	current
		ted when	age
17	<i>Matthias (Johann's son) Herr's wife: Margaretha</i>		57
	daughter: <i>Franziska</i>		19
	<i>Konrad (Matthias's son) Herr's wife: Margaretha</i>		19
18	<i>Christoph (Ludwig's son) Baer's wife: Katrina</i>		22
	daughters: <i>Sophia</i>		2
	<i>Franziska</i>		1
19	<i>Kornelius (Joseph's son) Himmelreich's wife: Maria</i>		37
	daughter: <i>Natalia</i>		9
20	<i>Philipp (Johann's son) Bohrmann's wife: Susanna</i>		22
	daughters: <i>Leonora</i>		4
	<i>Markreta</i>		1
21	<i>Philipp (Philipp's son) Trienz's wife: Anna</i>		64
	<i>Matthias (Johann's son) Wenzel's wife: Maria</i>		42

Family	Male Colonists	arrivals after	departed	current
		last revision age	when	age
21	<i>Johann (Lorenz's son) Baer</i>	53	<i>Died 1823</i>	
	<i>grandsons: Philipp (Ludwig's son)</i>	9	<i>moved to Kherson Gov. to the Swedish colony 1821</i>	
	<i>Adam (Ludwig's son)</i>	6	<i>moved to Kherson Gov. to the Swedish colony 1821</i>	
	<i>Alexander (Ludwig's son)</i>	2	<i>moved to Kherson Gov. to the Swedish colony 1821</i>	
	<i>1st son: Johannes</i>	21	<i>moved to Yekaterinoslav Gov. 1831</i>	
	<i>Johannes's sons: Johann</i>	3	<i>moved to Yekaterinoslav Gov. 1831</i>	
	<i>Adam</i>	4 mo.	<i>moved to Yekaterinoslav Gov. 1831</i>	
	<i>2nd son: Franz</i>	16	<i>moved to Yekaterinoslav Gov. 1831</i>	
	<i>Adam (Ludwig's son) Franz</i>	37	<i>moved to Yekaterinoslav Gov. 1831</i>	
	<i>sons: Johann</i>	11	<i>moved to Yekaterinoslav Gov. 1831</i>	
	<i>Heinrich</i>	5	<i>moved to Yekaterinoslav Gov. 1831</i>	
	<i>Franz</i>	2	<i>moved to Yekaterinoslav Gov. 1831</i>	
	<i>Jakob</i>	1	<i>moved to Yekaterinoslav Gov. 1831</i>	
22	<i>Franz (Gottfried's son) Sauerwald</i>	57	<i>Died 1819</i>	
	<i>son: Jakob</i>	36		54
	<i>Jakob's sons:</i>		<i>expelled in 1827 for pharmaceutical reasons</i>	
	<i>1st son: Wilhelm</i>	14		
	<i>2nd son: Philipp</i>	12		30
	<i>Philipp's son: Konrad</i>	Newborn		1
	<i>3rd son: Adam</i>	5		23
	<i>4th son: Heinrich</i>	1	<i>Died 1819</i>	
	<i>5th son: Johann</i>	Newborn		14

Family	Female Colonists	depar	current
		ted when	age
	<i>daughters from 2nd wife: Margaretha</i>		6
	<i>Leonora</i>		2
22	<i>Franz (Gottfried's son) Sauerwald's wife: Katrina</i>		79
	<i>Jakob (Franz's son) Sauerwald's wife: Maria</i>		52
	<i>Philipp (Jakob's son) Sauerwald's wife: Margaretha</i>		30
	<i>daughters: Sophia</i>		5
	<i>Franziska</i>		3
	<i>Adam (Jakob's son) Sauerwald's wife: Eva Maria</i>		37

Family	Male Colonists	arrivals after	departed	current
		last revision age	when	age
22	<i>Michael (Franz's son) Sauerwald</i>	30	<i>moved to Yekaterinoslav Gov. 1831</i>	
	sons: <i>Johann</i>	12	<i>moved to Yekaterinoslav Gov. 1831</i>	
	<i>Philipp</i>	9	<i>moved to Yekaterinoslav Gov. 1831</i>	
	<i>Kornelius</i>	1	<i>moved to Yekaterinoslav Gov. 1831</i>	
23	<i>Adam (Franz's son) Sauerwald</i>	27	<i>Died 1829</i>	
	son: <i>Konstantin</i>	3		21
	<i>Konstantin (Franz's son) Sauerwald</i>	21	<i>Died 1826</i>	
	son: <i>Johann</i>	1	<i>Died 1823</i>	
24	<i>Heinrich (Philipp's son) Albert</i>	12	<i>Died 1818</i>	
	nephew (illegitimate son of Apollonia): <i>Kasper</i>	Newborn		10
25	<i>Adam (Jakob's son) Weiss</i>	67	<i>Died 1830</i>	
	son-in-law: <i>Johann (Johann's son) Treser</i>	44		63
26	<i>Heinrich (Peter's son) Schaeffner</i>	65	<i>Died 1833</i>	
	son: <i>Philipp</i>	23		41
	<i>Philipp's sons from the 1st wife: Kornelius</i>	1	<i>Died 1827</i>	
	<i>Heinrich</i>	Newborn		3
27	<i>Joseph (Johann's son) Markstaedter</i>	77	<i>Died 1820</i>	
	son: <i>Johann</i>	28	<i>Died 1825</i>	
	<i>Johann's sons: Philipp</i>	Newborn		17
	<i>Franz</i>	Newborn		8
	<i>Johann's stepsons: Kasper Schreiber</i>	17	<i>moved to Yekaterinoslav Gov. 1831</i>	
	<i>Heinrich Schreiber</i>	12	<i>moved to Yekaterinoslav Gov. 1831</i>	

Family	Female Colonists	depar	current
		ted when	age
23	<i>Heinrich (Philipp's son) Albert's sister: Apollonia</i>		35
	niece (daughter of Apollonia): <i>Susanna</i>		2
24	<i>Johann (Johann's son) Treser's wife: Leonora</i>		53
25	<i>Heinrich (Peter's son) Schaeffner's wife: Maria</i>		73
	<i>Philipp (Heinrich's son) Schaeffner's wife: Maria</i>		21
	daughters: <i>Eva Maria</i>		7
	<i>Sophia</i>		5
26	<i>Johann (Joseph's son) Markstaedter's wife: Sophia</i>		50
	daughter from 1st wife: <i>Lisabetha</i>		19

Family	Male Colonists	arrivals after	departed	current
		last revision	when	age
		age		age
28	<i>Wilhelm (Joseph's son) Markstaedter</i>	44		62
	<i>1st son: Philipp</i>	18		36
	<i>2nd son: Heinrich</i>	13		31
	<i>3th son: Konrad</i>	3		21
	<i>Konrad's son: Philipp</i>	Newborn		1
29	<i>Philipp (Johann's son) Schreiber</i>	24		42
	<i>1st brother: Adam</i>	23	Died 1828	
	<i>2nd brother: Johann</i>	21		39
	<i>Johann's sons: Kornelius</i>			12
	<i>Heinrich</i>			8
	<i>Philipp</i>			2
	<i>3rd brother: Heinrich</i>	11	Died 1820	
	<i>Anton (Philipp's son) Schreiber</i>	26	Died 1820	
	<i>sons: Adam</i>	6	moved to Yekaterinoslav Gov. 1831	
	<i>Philipp</i>	4	moved to Yekaterinoslav Gov. 1831	
	<i>Johann</i>	2	moved to Yekaterinoslav Gov. 1831	
	<i>brother: Wilhelm</i>	21	moved to Yekaterinoslav Gov. 1831	

Family	Female Colonists	depar	current
		ted	age
		when	age
27	<i>Wilhelm (Joseph's son) Markstaedter's wife: Katrina</i>		56
	<i>Philipp (Wilhelm's son) Markstaedter's wife: Katrina</i>		35
	<i>daughter: Sophia</i>		16
	<i>Heinrich (Wilhelm's son) Markstaedter's wife: Franziska</i>		26
	<i>daughters: Sophia</i>		5
	<i>Maria</i>		1
	<i>Konrad (Wilhelm's son) Markstaedter's wife: Maricha</i>		19
28	<i>Philipp (Johann's son) Schreiber's mother: Marielies</i>		78
	<i>Philipp (Johann's son) Schreiber's wife: Eva Maria</i>		53
	<i>daughters: Eva</i>		22
	<i>Sophia</i>		16
	<i>Johann (Johann's son) Schreiber's wife: Margaretha</i>		34
	<i>daughters: Eva Maria</i>		9
	<i>Sophia</i>		4

Family	Male Colonists	arrivals after	departed	current
		last revision age	when	age
30	<i>Philipp (Philipp's son) Schreiber</i>	31		49
	1st son: Johann	9		27
	<u>Johann's</u> son: Konrad	Newborn		2
	2nd son: Anton	Newborn		15
31	<i>Heinrich (Kasper's son) Schreiber</i>	39	Died 1826	
	son from 1st wife: Johann	9 ?	moved to Yekaterinoslav Gov. 1831	
	son from 2nd wife: Konrad	10		28
	<u>Konrad's</u> son: Heinrich	Newborn		3
	Philipp	Newborn		1
	Johann (Adam's son) Bittner	26	moved to Yekaterinoslav Gov. 1831	
32	<i>Jakob (Adam's son) Bittner</i>	24		42
	son from 2nd wife: Adam	Newborn		1
	brother: Heinrich	22		40
	<u>Heinrich's</u> son from 1st wife: Wilhelm	2	Died 1830	
	<u>Heinrich's</u> son from 3rd wife: Alexander	Newborn		3
33	<i>Philipp (Adam's son) Bittner</i>	34	Died 1830	
	sons from 2nd wife: Johann	Newborn		16
	Adam	Newborn		14
	Alexander	Newborn		12
	Anton	Newborn		10

Family	Female Colonists	depar	current
		ted when	age
29	<i>Philipp (Philipp's son) Schreiber's wife: Anna</i>		48
	daughters: Sophia		13
	Eva Maria		12
	Anna Maria		7
	Leonora		5
	Johann (Philipp's son) Schreiber's wife: Sophia		24
	daughter: Katrina		4
30	<i>Heinrich (Kasper's son) Schreiber's wife: Margaretha</i>		58
	Konrad (Heinrich's son) Schreiber's wife: Eva Maria		26
	daughters: Sophia		9
	Franziska		7
	Katrina		5
31	<i>Jakob (Adam's son) Bittner's wife: Susanna</i>		28
	Heinrich (Adam's son) Bittner's wife: Maria		33
	daughters: Anna Maria		10
	Eva Maria		6
32	<i>Philipp (Adam's son) Bittner's daughter from 2nd wife:</i>		
	Magdalena		7

Family	Male Colonists	arrivals after	departed	current
		last revision age	when	age
34	<i>Konrad (Friedrich's son) Massold</i>	39		57
	1st son: <u>Wilhelm</u>	8		26
	<u>Wilhelm's</u> son: Johann	Newborn		6
	Kornelius	Newborn		4
	Konrad	Newborn		1
	2nd son: Heinrich	6		24
	3rd son: Philipp	2		20
35	<i>Alexander (Friedrich's son) Massold</i>	28	Died 1831	
37	<i>Philipp (Kornelius's son) Arndt</i>	28	Died 1828	
	<i>Franz (Kornelius's son) Arndt</i>	26		44
	sons: Philipp	Newborn		15
	Wilhelm	Newborn		1
38	<i>Michael (Timotheus's son) Operowski</i>	60		78
	1st son: <u>Alexander</u>	15		33
	<u>Alexander's</u> son: Philipp	Newborn		5
	2nd son: Kilian	12	moved to Yekaterinoslav Gov. 1831	
	3rd son: Johann	4	moved to Yekaterinoslav Gov. 1831	
	4th son: Philipp	3 mo.	Died 1818	
	<i>Johann (Gabriel's son) Resch</i>	58	moved to Yekaterinoslav Gov. 1831	
	1st son: <u>Johann</u>	26	moved to Yekaterinoslav Gov. 1831	
	<u>Johann's</u> sons: Johann	3	moved to Yekaterinoslav Gov. 1831	
	Kilian	7 mo.	moved to Yekaterinoslav Gov. 1831	

Family	Female Colonists	depar	current
		ted when	age
33	<i>Konrad (Friedrich's son) Massold's wife: Eva Maria</i>		60
	<i>Wilhelm (Konrad's son) Massold's wife: Leonora</i>		24
	daughter: Sophia		3
	<i>Heinrich (Konrad's son) Massold's wife: Lisabetha</i>		22
	<i>Philipp (Konrad's son) Massold's wife: Susanna</i>		18
34	<i>Alexander (Friedrich's son) Massold's niece:</i> Sophia		10
36	<i>Philipp (Kornelius's son) Arndt's wife: Franziska</i>		42
	<i>Franz (Kornelius's son) Arndt's wife: Sophia</i>		35
	daughter: Lisabetha		13
37	<i>Alexander (Michael's son) Operowski's wife: Eva Maria</i>		30
	daughters: Anna Maria		7
	Margaretha		2

Family	Male Colonists	arrivals after last revision	departed	current
		age	when	age
38	<i>2nd son: Matthias</i>	9	<i>moved to Yekaterinoslav Gov. 1831</i>	
39	<i>Johann (Joseph's son) Springer (recorded as sons from 1st wife: Matthias</i>	37	<i>Died 1828</i>	55
	<i>Philipp</i>	5		18
	<i>Philipp (Johann's son) Seifried</i>	16		34
40	<i>sons: Kornelius</i>	<i>Newborn</i>		9
	<i>Heinrich</i>	<i>Newborn</i>		5
41	<i>Adam (Johann's son) Roehrich</i>	37	<i>Died 1826</i>	
	<i>sons: Johann</i>	13		31
	<i>Adam</i>	3	<i>moved to Yekaterinoslav Gov. 1831</i>	
	<i>Konstantin (Kilian's son) Hepting</i>	15	<i>moved to Yekaterinoslav Gov. 1831</i>	
	<i>brothers: Philipp</i>	8	<i>moved to Yekaterinoslav Gov. 1831</i>	
	<i>Heinrich</i>	6	<i>Died 1826</i>	
42	<i>Jorich (Konrad's son) Wenzel</i>	55	<i>Died 1830</i>	
	<i>son: Kilian</i>	6		24
	<i>Christoph (Christian's son) Petruschka</i>	13	<i>moved to Yekaterinoslav Gov. 1831</i>	
	<i>brothers: Philipp</i>	8	<i>moved to Yekaterinoslav Gov. 1831</i>	
	<i>Christian</i>	5	<i>moved to Yekaterinoslav Gov. 1831</i>	
43	<i>Christian (Martin's son) Krauss</i>	55	<i>Died 1826</i>	
	<i>son: Philipp</i>	3		21

Family	Female Colonists	depar ted	current
		when	age
38	<i>Johann (Joseph's son) Springer's wife: Eva Maria</i>		40
39	<i>Philipp (Johann's son) Seifried's wife: Anna Maria</i>		30
	<i>daughter: Lisabetha</i>		1
40	<i>Johann (Adam's son) Roehrich's wife: Maria</i>		27
41	<i>Jorich (Konrad's son) Wenzel's wife: Uliana</i>		67
42	<i>Christian (Martin's son) Krauss's wife: Susanna</i>		63

Family	Male Colonists	arrivals after last revision	departed	current
		age	when	age
44	<i>Christoph (Jakob's son) Roh'n</i>	<i>moved from Klein Werder 1833</i>		28
	sons: <i>Johann</i>	<i>Newborn</i>		8
	<i>Matthias</i>	<i>Newborn</i>		6
total Colonists				134

Signed by Golowa Georg Sartisohn & Gebiets beisitzer Konrad Massold

всего в сей ревизской сказке заключается наличных мужска сто тридцать четыре и женска сто сорок две души

Что в сей ревизской сказке все души к восемнадцатому числу апреля месяца в наличности бывшие показаны и прописных нет и что Сказка сея на троекратной мирской сходке прочитана в том сказкописатель Коллежский регистратор Михайло Семкин руку приложил

сия сказка за представлением оной в беловежский окружной приказ была поверяема и оказалась верною, в чем сей приказ удостоверяет

Письмоводитель Коллежский регистратор Герасим Нырковский

Family	Female Colonists	depar ted	current
		when	age
43	<i>Christoph (Jakob's son) Roh'n's wife: Apollonia</i>		31
	daughters: <i>Leonora</i>		11
	<i>Sophia</i>		2
total Colonists			142

Signed by Golowa Georg Sartisohn & Gebiets beisitzer Konrad Massold

всего в сей ревизской сказке заключается наличных мужска сто тридцать четыре и женска сто сорок две души

Что в сей ревизской сказке все души к восемнадцатому числу апреля месяца в наличности бывшие показаны и прописных нет и что Сказка сея на троекратной мирской сходке прочитана в том сказкописатель Коллежский регистратор Михайло Семкин руку приложил

сия сказка за представлением оной в беловежский окружной приказ была поверяема и оказалась верною, в чем сей приказ удостоверяет

Письмоводитель Коллежский регистратор Герасим Нырковский